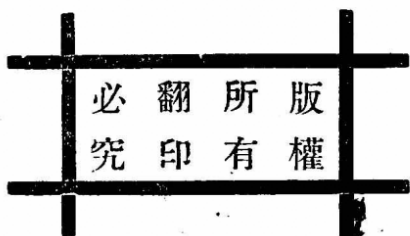


歌者的園地





康德二年五月五日再版印刷
康德二年五月十五日再版發行



歌者的園地 (全一冊)

實價大洋三角 (外埠酌加郵費)

編輯者 白 荻

增訂者 海 之 萍

新 京 西 三 馬 路 十 一 號

發行人 姜 殿 昌

新 京 大 馬 路 益 智 書 店

印刷人 趙 璽 廷

新 京 大 馬 路 益 智 書 店 印 刷 部

發行所 益 智 書 店

新 京 大 馬 路 路 西

印刷所 益 智 書 店 印 刷 部

新 京 大 馬 路 路 西

編印目的及其他

聽啊！藝術的宮殿裏在奏着和諧悠揚的樂，高的低的長的促的……聲音，衝破了沈靜死寂的空氣！這是戰勝了苦悶的心聲，它將要用它的美來感動一切人們的靈魂，讓人們不覺的消失了痛苦，減少了憂愁，手舞蹈的歌着舞着，啊！該是多麼偉大！

我來編這本東西，不敢負什麼使命，祇是感到在現世現地裏我們有兩大需要，這也許就是我的目的：

第一 家庭是人類生活的基本組織，在這基本組織的小社會裏，養成和樂優美的風氣，大家有了諧和的精神，不爭不攘，不怨不怒，相親相愛，相敬相助……；祇能使我們生活安靜，無所顧慮。可是要想實現這種生活，除却自然的愛以外，只有音樂能促他實現，因為它能讓我們奏着諧和的調子，盡情表現那根於天性的同情和協作的精神。這樣說，這本東西是誠和家庭所必備的。

第二 近來各校對於音樂教材的選擇，極感困難；零散的集子雖多，而合適的材料，却不多見；想大量的蒐集，當然不是件容易事，特別是交通不便和文化設施不完備的地方，所以為便於中小學校的適用，在多數的歌曲中擇出來這九十一曲，印成這本小冊子，在教學音樂的人，得這一本便能減少很多的麻煩。同時比買零散的集子更是經濟得多。

為實現以上的目的，盡量蒐集適用的材料，有是創造的，有是朋友聽着這個消息寄來的，大多數還是從名曲中選來的，但仍感覺着不滿足，不完整，那只得實現第二集的時候再補充。

這裏沒有明顯的分類，因為我不願用什麼名詞來限制它，意思是要把運用自如的機會讓給教和學的人們。

還有一點須要說明的，就是在這本東西裡大胆的加入幾首戀歌，有的人們或者表示很驚訝，『呀！這本子取材太不嚴整了。』不，我記得約翰陳（Johansen）說：『戀歌中蘊藏着音樂上的精美，其詩的內容最爲純粹，最有價值……』還有，還有許多人都這樣的講：『戀歌是人類自然愛流露，純真熱情，終不失掉愛美的價值，』是的，我基於這幾點終於把戀歌加入這裡了。

一九三四，十，寫於瀋陽

歌者的圓地目次

滿洲國國歌.....	1	花長好.....	21
日本國歌譜.....	1	花長好二轉.....	22
英國國歌譜.....	2	花長好三轉.....	23
法國國歌譜.....	2	花長四轉.....	24
德國國歌譜.....	3	獨遊雨景.....	25
譜美國國歌譜.....	4	印第女跳舞曲.....	25
意大利國歌譜.....	5	落花流水.....	26
俄國國歌譜.....	6	鳥歌海曲.....	28
滿洲帝國陸軍歌.....	7	天風.....	30
滿洲帝國海軍歌.....	8	莫辜負了.....	31
建國.....	8	甜蜜的家庭.....	32
感友邦.....	9	夢之歌.....	33
滿洲國.....	10	安枕無憂.....	34
友誼萬歲.....	11	催眠曲.....	34
偉大的樂園.....	11	夜兒深了.....	35
微笑之光.....	12	誰伴明窗獨坐.....	37
二月的夜.....	13	初生月兒明處少.....	37
貴妃醉酒.....	13	寂莫的心.....	38
春的新裝.....	15	燕南飛.....	39
夢裏情人.....	17	阿梨你在那裏.....	40
蝶戀花.....	18	與我同在.....	41
燕雙飛.....	18	也是微雲.....	42
你是離我而去了.....	19	自然界的使者.....	43
青草上的羔羊.....	20	請你告訴我.....	44

圓圓月	15
紫	46
誰家的簫聲	47
我的小朋友	48
殷勤的慰問	48
囑咐	51
歸歟	53
無可奈何	4
努力	55
好朋友來了	56
舞曲	58
舞之歌	58
新燕爾	59
別	60
寒衣曲	61
檢衣	62
送別畢業同學	63
你揮手去了	65
金夢	66
一生	67
晒納	68
美麗的夏娃	70
人面桃花	72
顛倒了	73
漁光曲	75

黃昏	77
傍妝臺	78
傍妝臺其二	78
傍妝臺其三	80
燕燕	82
花弄影	83
微微風	84
無奈	85
蜜月	87
母親催眠曲	88
四月十七	88
臉如花	89
愛的花	90
江南好	91

附簡譜述要

音符	1
拍子	3
記號	5
術語	7

滿洲國國歌 $\frac{3}{2}$

$\text{p} \mid \underline{2 \ 1 \ 3 \ 1} \mid 5 - . 0 \mid 6 - 4 - \mid 2 - . 0 \mid$

有了新滿洲 新滿洲

mf

$\underline{6 \ 4 \ 2 \ 4} \ 5 \mid 1 - . 0 \mid 2 - 2 - \mid 5 - 2 - \mid 3 - 1 - \mid \underline{2 \cdot 3} \ 5 \ 0 \mid$

便是新天地 頂天立地 無苦無憂

$\text{f} \mid 1 - 6 - \mid 5 \underline{2 \ 3} \ 5 - \mid 6 - \underline{2 \ 3} \mid 5 - \underline{2} \mid 3 \ 1 \ 2 - \mid 5 - . 0 \mid$

造成我國家 只有親愛 並無怨仇

$\text{f} \mid 3 - 1 - \mid 3 \underline{5} \ 5 - \mid 5 - 3 - \mid \underline{5 \ 1 \ 1} \ 0 \mid 5 - 6 - \mid 3 - 5 - \mid$

人民三千萬 人民三千萬 縱加十倍

...poco rit...

$\text{p} \mid \underline{6 - 7} \ 2 \mid 1 - . 0 \parallel \underline{4 \ 5} - \mid 6 \ 4 \ 5 - \mid 4 - 2 - \mid 3 - 5 \ 0 \mid$

也得自由 重仁義 尚禮讓 使我身修

$\text{f} \mid 6 \ 4 \ 5 - \mid 6 \ 4 \ 5 \ 0 \mid 4 - 2 - \mid 3 - 1 \ 0 \mid 1 - 1 - \mid \underline{6 \ 1 \ 6 \ 1} \ 3 \ 5 \mid$

家已齊 國已治 此外何求 近之則與

$\text{ff} \mid 6 - 5 - \mid \underline{2 \cdot 3} \ 5 \ 0 \mid 1 - 1 - \mid \underline{6 \ 1 \ 6 \ 1} \ 3 \ 5 \mid 6 - 5 - \mid 2 - 1 \ 0 \parallel$

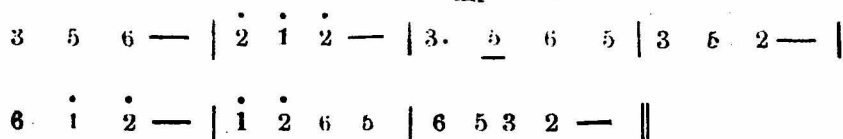
世界同化 遠之則與天地同流

(調) 日本國歌譜 $\frac{4}{4}$

君 方 代

$\text{p} \mid 2 \ 1 \ 2 \ 3 \mid 5 \ 3 \ 2 - \mid \text{mf} \mid 3 \ 5 \ 6 \ \underline{5 \ 6} \mid 2 \ 7 \ 6 \ 5 \mid$

mf

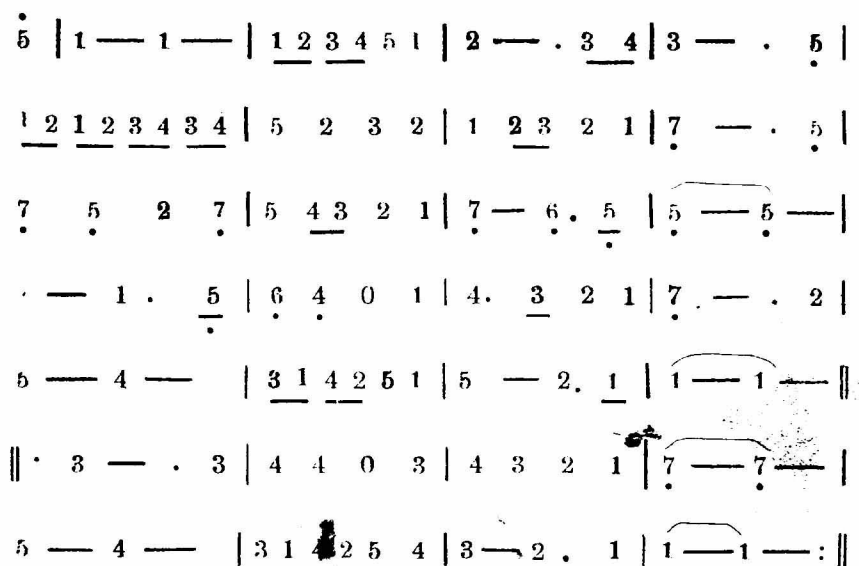


A調

英國國歌譜

4/4

Rule Britannia

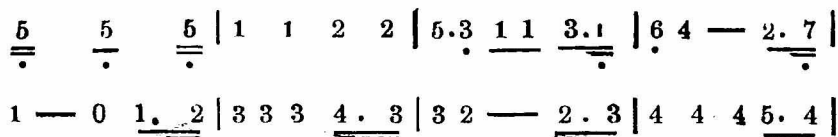


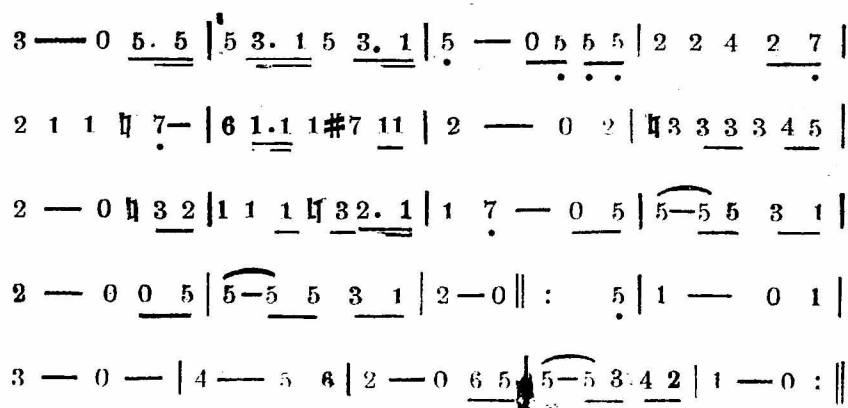
調

法國國歌譜

4/4

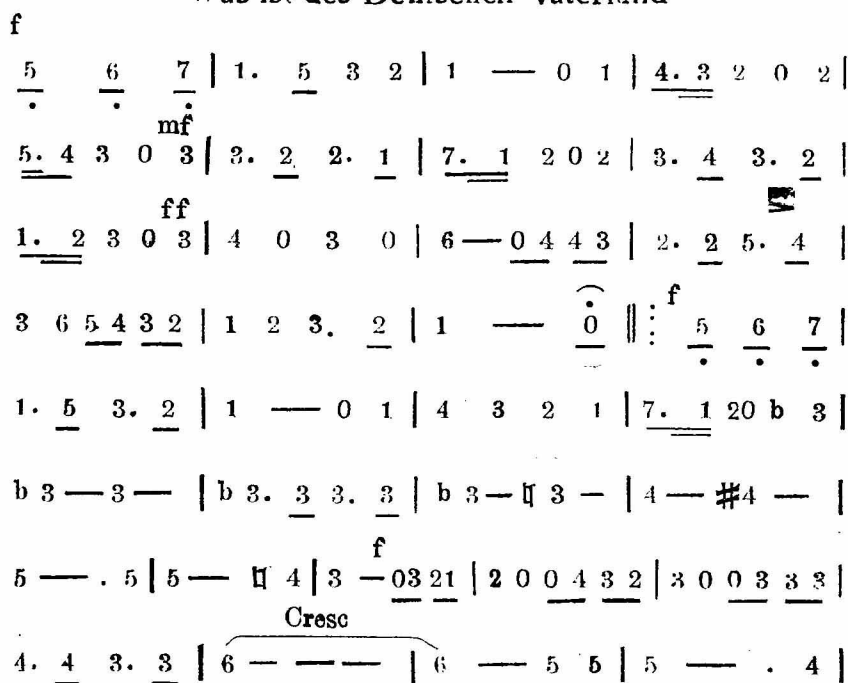
La Marseillaise

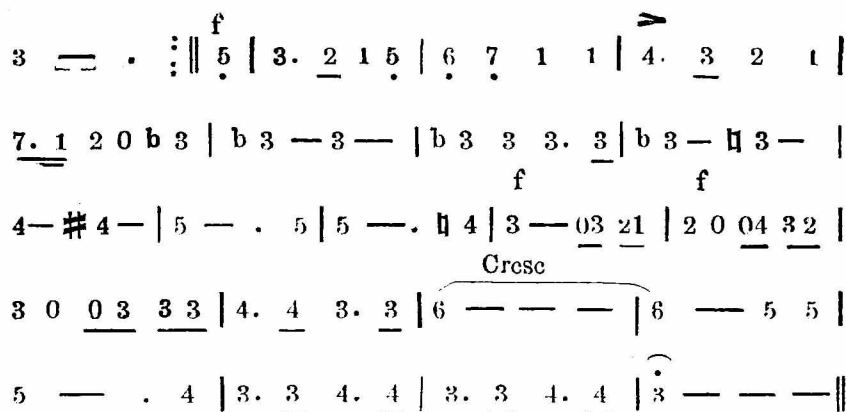




G調 德國國歌譜 ¾

Was ist des Deutschen vaterland

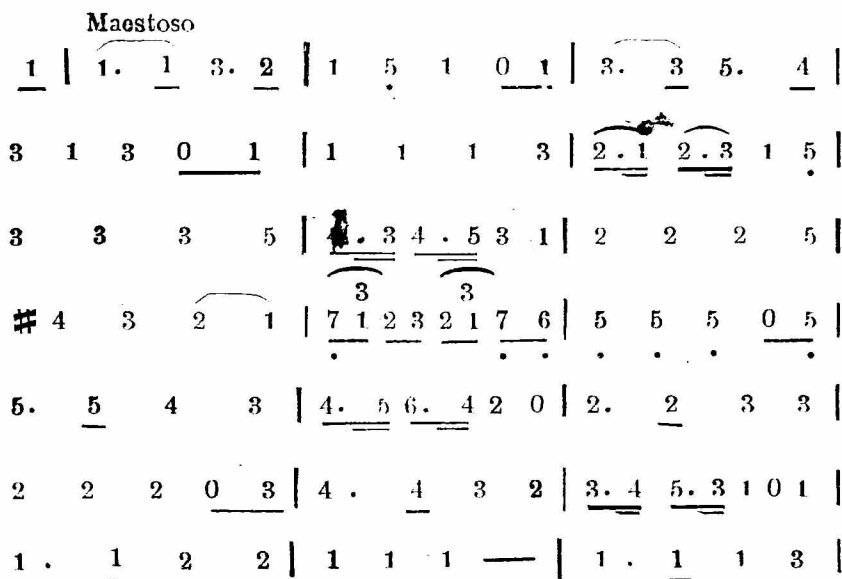




f 强 Csesc 渐次强而後渐次弱 mf 中强 > 急强

G 調 美國國歌譜 ¾

Hale Columbia



2. 1 2. 3 1. 0 | 3. 3 3 5 | 4. 3 4. 5 3. 0 |
 6 6 4 2 7 | 1. 2 3. 4 5. 0 | 3³2 3 4 3³2 1. 7 |
 1. 1 1 — ||

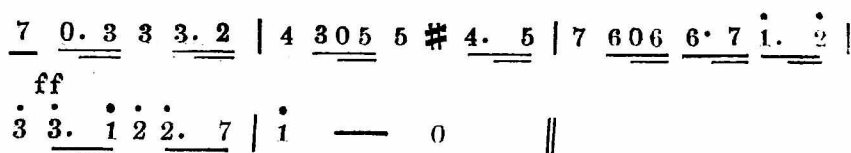
G調 意大利國歌 ¾

Unno de Mameli

5 | 5. 6 5 0 3 | 3. 4 3 0 3 | 5. 4 3 — 2 |
3. 2 1 0 5 | 5. 6 5 0 3 | 3. 4 3 0 3 |
5. 4 3 — 2 | 3. 2 1 0 3 | 3. 7 — 1. 2 |
1. 7 6 0 1 | 7. 1 2 0 3 | 3 — 4 5
5. 6 5 0 3 | 3. 4 3 — 3 | 5. 4 3 3 5 2 5 |

PP轉C調

1 | 0. 3 3 3 0 2 | 4 3 0 5 5 0 #4 | 6 4 0 5 5 6 0 7 |
 1 3 4 6 5. 5 3 | 4 2 0 2 2 2 0 #1 | 3 2 0 4 4 4 0 3 |
 ff
 5 4 0 2 2 2. 1 | 7 7. 6 5 5. 4 | 3 0. 3 3 3. #2 |
 4 3 0 3 3 2. 1 | 2 7 0 3 3 3. #2 | 4 3 0 3 3 2. 1 |



∠特別延長二分之一拍

pp弱其

ff弱其

C調 俄國國歌譜 $\frac{3}{4}$

Die internationale



G調 滿洲帝國陸軍歌 ¾

mf f

5 3. 5 | 1 1 0 | 1 5. 1 | 3 3 0 | 5 3. 5 | 3 1 |

皇 德 兮 徽 徽 皇 軍 兮 巍 巍 德 有 鄰 兮

3. 1 2 5 | 1 0 | 5 3. 5 | 3 1 | 3. 1 2 5 | 1 0 |

信 與 睦 軍 有 容 兮 旗 與 麾

ff f

2 5. 5 | 3 1 0 | 2 5. 5 | 3 1 0 | 5 3. 5 | 3 3 1 |

五 色 兮 吾 旗 五 色 兮 吾 麾 旗 麾 飄 揚 兮

3. 1 2 5 | 1 0 | f 4/4 2-05 | 1 6 5- | 1-653.6 | 5- .0 |

天 柱 地 維 矢 我 多 士 兮 同 心 戮 力

6- 6- | 1 5 6 1 | 3. 5 2 16 | 1- .0 | f 4/4 2 2 | 3. 2 1 |

親 仁 善 鄰 兮 永 好 毋 違 禮 義 干 櫓 兮

5 5. 5 | 5 0 | 2 2 | 3. 2 1 | 5 5. 5 | 5 0 |

皇 軍 之 武 忠 信 甲 冑 兮 皇 軍 之 威

f

6- | 5 3 1 | 2.3 1 6 | 5 0 | 6 5 | 1. 2 3 |

尙 禮 義 兮 懷 忠 信 皇 德 皇 軍 兮

5 3 5 3. 2 | 1 0 ||

天 與 人 歸

F調

滿洲帝國海軍歌 ¾

mf

5.1 1.3 | 3 3 | 2.1 2.3 | 2. 0 | 3.1 5 | 1.6 5 |

旭 日 東 轉 到處光輝 爛 大地 春 飛煙 歛

321 2.3 | 1. 5 | 321 2 3 | 1. 0 | 5 5 | 1. 0 |

白山碧草 長 黑水清波 濺 新 國 建

3 3 | 5. 0 | 6.5 6 | 1.6 5 | 3.1 2.5 | 1. 0 |

新 國 建 三 千 萬 衆 齊 歡 忭

mf

2 5 | 1.2 3 5 | 6.1 65 3 | 5. 0 | 6 1 5 | 4 6 5 |

海 上 波 濤險 破浪男兒 離 颶輪急 艦旗 燦

f 3 5 | 32121 0 | 3 5 | 32121 0 | 5 5 | 1. 0 |

但 知 身許國 那 怕 風雲變 共 患 難

3 3 | 5. 0 | 6.5 6 | 1.6 5 | 3.1 2.5 | 1. 0 |

共 患 難 同 文 日 滿 應 視 善

C調 建 國 ¾

5 6.5 3 5 | 3 2.1 2 — | 1 2.3 5.1 6.1 | 5 — . 0 |

二十 世紀太平 洋 煌煌新國 光

去私 就公明 信 賞 王道主 義 昌

5 6.5 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ | 6 1̣. 6 5 — | 1̣ 5. 6 3. 2 | 1 — . 0 |

建設經濟 與國防 鞏固若磐 桑
振興實業 教農商 開採地寶 藏

2 2 3. 2 | 1.2 3.4 2 — | 1.2 3.4 5 6.1̣ | 5 — . 0 |

趨重精神 和修養 文化日向 上
內政修明 仁愛講 外交信義 尚

5 6.5 1̣ 2̣ 3̣ 1̣ | 6 1̣. 6 5 — | 1̣ 5. 6 5 3. 2 | 1 — . 0 |

東亞和平 與保障 五族共發 揚
機會均等 大開放 世界安樂 鄉

E調 感友邦 44

5 — 3 — | 2 — . 0 | 5 — 3 21 | 3 — . 0 | 5 — 6 5 |

可愛哉 我友邦 仗義
可敬哉 我友邦 輔贊

3. 2 1 — | 6 — 1̣ 6̣ | 5. 6 5 — | 0 1̣ 5̣ 1̣ | 3. 2 5 — |

固存正正堂堂 迎今上整紀綱
皇猷日月重光 助維新製典章

6 — 5 — | 3 1̣ 5̣ | 3 — 2̣ 3̣ | 6 — . 0 | 1̣. 6 1̣ 6̣ |

君臨區宇德義難忘 定人
實施帝政祖述堯唐 天兆

1 — . 0 | 3. 2 3 1 | 2 — . 0 | 3 — 5 — | 2 — 5 — |

倫 循 五 常 勵 精 圖 治
瑞 地 呈 祥 萬 邦 協 和

3 5 6 — | 5 — . 0 | 1 — 5 — | 6 — . 0 | 5 — 1 3 |

並駕列 強 白 山 高 黑 水
馳聘康 莊 民 安 泰 業 繁

5 — . 0 | 6 — 5 3 | 1. 6 5 — | 3 1 2 — | 1 — . 0 ||

長 按 撫 黎 庶 永固邊 疆
昌 澤 被 東 亞 萬祀無 疆

F調 滿 洲 國 $\frac{3}{4}$

1 — 2 | 3 — . | 6 — 5 | 3. 5 3 | 5 — . | 5 0 0 |

亞 洲 東 渤 海 形 勢 雄

3 — 3 | 5 — 3 | 1 — 2 | 3 — 1 | 3 — 5 | 6 — 5 |

朝 日 麗 天 雲 霞 玲 瓏 滿 洲 新 國

6 5. 3 | 2 — 1 | 2 — 5 | 3 — 1 | 2. 6 5 | 3 — . |

於 茲 告 成 功 輪 軌 四 達 交 通 便

2 — 5 | 3 — 1 | 2. 6 5 | 3 — . | 1 — 1 | 2 — #2 |

土 地 廣 大 物 產 豐 希 望 應 無